



Toto surget Gens aurea mundo.

En renovata Salem, duodenis alta columnis,
 Gemma ardet muris, bacca nitet foribus.
 Purpureo totam Urbem auro lux vitrea tingit.
 Ingeminat sponsæ vox: Pie Christe veni.

Nouvelle Jerusalem.

Les plus riches palais, les plus rares merveilles,
 Tout ce qui peut charmer les yeux & les oreilles,
 Les feux du firmament, le soleil, ses rayons,
 De la gloire du ciel sont de foibles crayons.

The holy City in Glory.

By sacred art here the blest city stands,
 The new Jerusalem not built with hands,
 Made for the Just whom heavens prescience knew,
 Lord make us Just that we may dwell there too.

Den Himmel auf Erden gesehen.

Hie seh ich in dem Geist die neue Gottes-stadt
 Jerusalem erbaut / die alles in sich hat.
 Wie! solt man auf der Welt die Schätze suchen müssen?
 Ach nein. In Zions-stadt tritt man das Gold mit Füssen.

De hemel op aarde gezien.

Hier sie ik in den geest de Godstad, nieu herbouwt,
 Het nieu Jerusalem; daar 't alles blinkt van goud.
 Wat magmen hier op aard' om 's waerelds schatten wroeten!
 In Sions Vredestad daar treed men 't goud met voeten.